



Zeugnisbewertung für Hochschulabschlüsse aus der Ukraine

Diese Anleitung gibt Ihnen wichtige Informationen für das Beantragen einer Zeugnisbewertung bei der Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB).

Zeugnisbewertung beantragen – Schritt für Schritt

1. Prüfen Sie, ob die ZAB für die Art von Abschluss, den Sie bewerten lassen möchten, eine Zeugnisbewertung ausstellen kann (siehe folgende Seite).
2. Füllen Sie den Antrag auf Zeugnisbewertung auf der Website der ZAB aus.
3. Drucken Sie den Antrag aus.
4. Unterschreiben Sie den Antrag.
5. Besorgen Sie alle Dokumente (Kopien und Übersetzungen), die Sie für Ihre Zeugnisbewertung benötigen – die Checkliste hilft Ihnen weiter.
6. Senden Sie den Antrag zusammen mit den Dokumenten per Post an die auf dem Antragsformular angegebene Adresse der ZAB.

Bitte beachten Sie

Bitte reichen Sie **keine Originaldokumente** ein. Schicken Sie der ZAB nur Kopien. Ob Sie Ihre Dokumente beglaubigen oder übersetzen lassen müssen, ist in der Checkliste angegeben.

- einfache Kopie (normale Kopie, die Sie selbst erstellen können)
- beglaubigte Kopie (wird von einem Notar oder einer Behörde erstellt)

Ihre Dokumente schicken wir Ihnen zusammen mit der Zeugnisbewertung zurück. Für unaufgefordert eingereichte Originaldokumente übernehmen wir keine Haftung.

Weitere Informationen zu beglaubigten Kopien und Übersetzungen finden Sie auf unserer Website.

Wir bitten Sie, auf **Bewerbungsmappen oder Plastikhüllen** aus ökologischen Gründen zu verzichten.

Für welche Abschlüsse ist eine Zeugnisbewertung möglich?

Für diese Abschlüsse stellt die ZAB eine Zeugnisbewertung aus

- Диплом бакалавра (Dyplom bakalavra)
- Диплом спеціаліста (Dyplom specialista)
- Диплом магістра (Dyplom mahistra)
- Диплом кандидата наук, Диплом доктора філософії (Dyplom kandydata nauk, Dyplom doktora filosofiji)
- Диплом доктора наук (Dyplom doktora nauk)

Wenn Sie Ihren Hochschulabschluss an einer privaten Hochschule erworben haben, beachten Sie bitte: Nur wenn Ihr Studiengang und Ihre Hochschule zum Zeitpunkt Ihres Abschlusses akkreditiert waren, kann die ZAB Ihnen eine Zeugnisbewertung ausstellen.

Für diese Abschlüsse stellt die ZAB keine Zeugnisbewertung aus

- Диплом про перепідготовку (Dyplom pro perepidhotovku)
Bei diesem Abschluss handelt es sich um einen Umschulungs- bzw. Weiterbildungsabschluss, nicht um den Abschluss eines regulären Hochschulstudiums.
- In Form eines Externats (Екстернат (Eksternat)) erworbene Abschlüsse
Für Studien ohne Anwesenheitszeit gibt es im deutschen Bildungssystem keine Entsprechung.
- Диплом молодшого спеціаліста (Dyplom molodsoho specialista) /
Молодший бакалавр (Molodsyj bakalavr)
Diese Abschlüsse sind nicht dem Hochschulbereich zuzuordnen.
Informationen zur beruflichen Anerkennung finden Sie hier:
www.anererkennung-in-deutschland.de

Checkliste

Diese Checkliste soll Ihnen bei der Zusammenstellung der Dokumente helfen. Sie brauchen sie nicht mit Ihren Unterlagen an die ZAB zu schicken.

Diese Dokumente werden für eine Zeugnisbewertung benötigt

- Antrag auf Zeugnisbewertung mit Ihrer Unterschrift
- Abschlussurkunde (Диплом (Dyplom) in ukrainischer Sprache als beglaubigte Kopie

- Fächer- und Notenübersicht (Додаток до диплома (Dodatok do dyploma)) über das gesamte Studium oder Diploma Supplement (Додаток до диплома європейського зразка (Dodatok do dyploma jevropejskoho zrazka)) in ukrainischer Sprache als beglaubigte Kopie
- Schulabschlusszeugnis (Атестат (Atestat)) in ukrainischer Sprache als einfache Kopie
- Ausweisdokument: Personalausweis oder Reisepass (Закордонний паспорт (Zakordonnyj pasport)) als einfache Kopie

Hinweis für Geflüchtete

Wenn Sie wegen Ihrer Flucht nicht alle Dokumente einreichen können, ist die Antragstellung trotzdem möglich. Wir prüfen im Einzelfall, ob eine Zeugnisbewertung ausgestellt werden kann. Reichen Sie zusammen mit Ihrem Antrag ein:

- Elektronische Selbstauskunft aus der Datenbank EDEBO (ЄДЕБО) <https://info.edbo.gov.ua/check-person> als Ausdruck
Die Selbstauskunft ist nur für Hochschulabschlüsse möglich, die ab 2012 erworben wurden. Für Abschlüsse von militärischen Hochschulen ist keine Selbstauskunft möglich.
- Auflistung der Dokumente, die Sie nicht einreichen können, auf einem separaten Blatt
- Nachweis über Ihren Aufenthaltsstatus in Deutschland (z. B. elektronischer Aufenthaltstitel oder Fiktionsbescheinigung) als einfache Kopie

Diese Dokumente werden benötigt, wenn Folgendes auf Sie zutrifft

Haben Sie Ihren Studienabschluss an einer privaten Hochschule erworben?

- Die zum Zeitpunkt des Abschlusses (der Abschlüsse) gültigen Akkreditierungszertifikate (Сертифікат про акредитацію (Sertyfikat pro akredytaciju)) als einfache Kopie
 - Für die Hochschule
 - Für den Studiengang

Haben Sie vorhergehende Studienabschlüsse?

Die ZAB benötigt für die Zeugnisbewertung die Dokumente für den gesamten

Studienverlauf. Wenn Sie z. B. einen Masterabschluss bewerten lassen möchten, müssen Sie auch die Dokumente für Ihren Bachelorabschluss einreichen.

- Abschlussurkunde für alle vorhergehenden Studienabschlüsse in Originalsprache als einfache Kopie
- Fächer- und Notenübersicht oder Diploma Supplement für alle vorhergehenden Studienabschlüsse in Originalsprache als einfache Kopie

Ist die Studienform (Форма навчання (Forma navcannja)), z. B. Vollzeitstudium (Денна, стаціонар, очна, з відривом від виробництва (Denna, stacionar, osna, z vidryvom vid vyrobnyctva)), Teilzeitstudium (Очно-заочна, вечірня (Осно-заосна, vecirnja)), Fernstudium (Заочна, дистанційна, без відриву від виробництва (Заосна, dystancijna, bez vidryvu vid vyrobnyctva)) nicht in Ihren Dokumenten angegeben?

- Bescheinigung der Hochschule über die Studienform (Форма навчання (Forma navcannja)) als einfache Kopie

Wurden Ihnen Leistungen aus einem anderen Studium, einer Berufsausbildung oder sonstige Leistungen angerechnet?

Bei einem Hochschulwechsel z. B. reichen Sie die Fächer- und Notenübersicht der vorherigen Hochschule ebenfalls ein.

- Nachweis über die angerechneten Leistungen als einfache Kopie

Hat sich Ihr Name geändert, seit Ihre Abschlussurkunde ausgestellt wurde (z. B. durch Heirat)?

- Offizieller Nachweis der Namensänderung (z. B. Heiratsurkunde) als einfache Kopie

Sind Sie anerkannte/r Geflüchtete/r oder Asylbewerber/in?

Eventuell muss die ZAB für eine Echtheitsüberprüfung Ihrer Dokumente Informationen bei den zuständigen Institutionen in Ihrem Heimatland einholen. Wenn Sie damit nicht einverstanden sind:

- Flüchtlingsausweis oder Asylbescheid als einfache Kopie

Benötigen Sie die Zeugnisbewertung für einen Antrag auf Blue Card?

- Arbeitsvertrag oder schriftliche Arbeitsplatzzusage der Arbeitsstelle als einfache Kopie

Zusätzliche Dokumente & Informationen

Für die Bewertung Ihres Abschlusses werden eventuell **weitere Dokumente oder Informationen** benötigt. Wir kontaktieren Sie in diesem Fall per E-Mail. Bitte überprüfen Sie regelmäßig Ihr E-Mail-Postfach.

Wir freuen uns auf Ihren Antrag

Bei Fragen sehen Sie sich auf der Website der ZAB um oder wenden Sie sich an unser Team für Auskunft und Beratung.